

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2,50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
szoborral, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A munkapárt szolidaritása.

— ápr. 12.

Néhány héttel ezelőtt megval-
lották az ellenzéki oldalon, hogy
ők nem tudják sem a kormányt,
sem a munkapártot megbuktatni.
Ők csak azt várják, azt remélik,
hogy a munkapárt belső egye-
netlenségei útján meg fogja buk-
tatni önmagát. Nos hát, az ellen-
zék tervei és reményeisei még
most is ugyanezen a holt ponton
forgolódnak. Most is azt hirdetik,
hogy a munkapárt vezérei meg-
hasonlottak, hogy a párt egymás-
sal ellenségesen szemben álló
csoportokra bomlott, hogy nincs
meg a kellő szolidaritás, repe-
dezik az egység és gyengül az
együttműködés.

Megállapíthatjuk, hogy az el-
lenzék ezekben a várokozásaiban
most, amikor a Déry-ügyhöz fűzi
azokat, éppen úgy csalódnai fog,
mint amikor más kérdések kel-
tették fel benne a munkapárti
harakiri naiv reményeit. A nem-
zeti munkapárt egysége nem in-
gott meg most sem, egy cseppet
sem. A munkapárt most is zavar-
talan szolidaritással készül arra
a harcra, melyre őt provokálják.
És a munkapártban ma sincs ta-
lán egy ember se, vezér sincs,
közember sincs, aki intrikák, vagy

praktikák útján a párt háta mö-
gött, külön keresne magának ér-
vényesülést.

Pedig hát így van. A munka-
pártban minden ember azonosítja
magát a pártvezér ügyével. Azt
mindenki a maga ügyének tekinti.
És mindenki abban a nyugodt ön-
tudatban vállalja a közös mun-
kából a maga feladatát, hogy föl-
emelt fővel foglalhatja el azt a
helyet, melyet számára a párt
vezetősége kijelöl. A munkapárt-
ban ma se vezet senkit, de ab-
szolúte senkit semmiféle olyan
gondolat, mely a pártegység éltető
elemén kívül mozogna. Akár a
béke munkája, akár az ellenség-
gel való kiméletlen harc köteles-
ségei álljanak a párt elé: mint
egy ember, abszolút szolidaritás-
sal fogja megállni a helyét.

Az ellenzéki várokozások kö-
zéppontja tehát bizony megint holt
pont. A munkapárt ma se érez
semmi kedvet az öngyilkosságra.
Ugratások ma is hidegen hagyják.
Vezérei egyértelműen dolgoznak.
Az intrika ki van zárva soraiból.
Egysége szilárd és a közel jövő-
ben talán igen szolennis módon
fog mint ilyen meg is nyilatkozni.

Ami az ellenzéki újságoknak
a Lukács László és gróf Khuen-
Héderváry Károly közötti viszony-
ról szóló legendáit illeti, megál-
lapíthatjuk, hogy a munkapárt e
két vezető egyénisége között vál-
tozatlanul a régi bizalmas viszony

áll fenn, úgy, hogy azt semmi-
féle ellenzéki konkolyhintés meg
nem zavarhatja. Hiába kísérelték
meg tehát ellenzéki részről gróf
Khuen-Héderváry Károlyt bele-
vinni valamiféle egyezkedésbe:
a kísérlet gróf Khuen-Héderváry
böleségén, elv- és párthűségén,
valamint lovagiasságán hajótörést
szenvedett. Ezzel tisztában van
az egész nemzeti munkapárt,
amely épp úgy mint eddig, mély
nagyrabecsüléssel viseltetik elnö-
kének, gróf Khuen-Héderváry Ká-
rolynak egyénisége iránt s min-
den ellenzéki mesterkedés dacára
egy pillanatig sem hitte el az
ellenzék részéről róla terjesztett
híreket. A nemzeti munkapárt
teljes szolidaritással áll Lukács
László miniszterelnök mellett s
ezen az egységen és egyetérté-
sen megtörik mindenféle, bárki-
hez adresszált s bármily mende-
mondával fűszerezett pártbontási
kísérlet.

— ápr. 12.

A munkapárt és a Déry-ügy. Egy
újságíró előtt igen érdekes nyilatko-
zatokat tett hétfőn Dániel Gábor, a
nemzeti munkapárt alelnöke, a nagy-
tekintélyű poliikus. Az újságíró a
tábla végzéséről kérte véleményét,
mely végzéssel a felsőbb bíróság a
Déry-perben megsemmisítette a tör-
vénszék ítéletét s elrendelte a bizo-
nyítást. Dániel Gábor nagyérdékű vá-
lasza a következő volt:

— A nemzeti munkapárt a leg-
nagyobb meglepéssel és a leg-

demokratikus eszmék terjedése óta
adta az újságoknak mai alakjukat, de
hatalmukat is.

Mélyreható műveltséget termé-
zetesen nem közvetíthet az újság, de
a kezdeményezések és újmutatások
végtelen sorát nyújthatja az embe-
reknek.

Nagyon nehéz megállapítani az
újságok keletkezésének időpontját.
Nagy Péter orosz cár alapította meg
Oroszországban az első újságot és
annak kiadását az orosz tudományos
akadémiának tette kötelességévé. Ez
az újság ma is fennáll. A mai újság-
írás nyomai fellelhetők a régi Róma-
ban, ahol Julius Caesar a köztársá-
ság uralmának vége felé, mint kon-
sul meghagyta, hogy az érdekes esemé-
nyeket az úgynevezett „Acta diurna”-
ban feljegyezzék. Az „Acta diurna”
még a negyedik században is szere-
pel és nem lehetetlen, hogy a hir-
közlítés e módja fennmaradt a nyu-
gatrómai birodalom bukásáig. A kö-
zépkorban a kereskedő-házak levele-
zéseiben nagy tere jutott a közérdekű
hírek továbbításának is. A renaissance
és a reformáció korában a levelezés
életszükségleté vált. Mindenki irt
levelet és szokásba jött a személyes
természetű levél mellé egy másik le-
velet csatolni, amely közérdekű hi-

rekkel kedveskedett. Velence ennek
a szokásnak új formát adott. A kö-
ztársaság fénykorában a Rialto hidján
az íróemberek egész serege helyez-
kedett el, akik gondosan feljegyezték
mindent, amiről a kereskedelmi élet
e középpontjában értesülhetek.

A nagy kereskedőházak már előbb
hasonló módon jártak el vevőikkel,
akik közt tudvalevőleg császárok, ki-
rályok és fejedelmek voltak. A bécsi
udvari könyvtárban 28 olyan újság-
kötet van, amelyek a Fuggerek írno-
kaitól származnak. A könyvnyomta-
tás feltalálása után általános lett a
hírek nyomtatása is. A postamesterek
lettek gyakran hírlapkiadók, hiszen
ott voltak a hírek forrásánál.

Németország, a könyvnyomtatás
bőlesége dicsekedhetik azzal, hogy ott
jelent meg az első nyomtatott hírlap.
Ez volt az 1609-ben megindult Strass-
burger Zeitung. A 18-ik században a
német újságírás nem igen fejlődött,
bár már akkor egész sora keletkezett
oly újságoknak, amelyek még ma is
vezető szerepet játszanak. De igazi
sikert csak Cotte ért el az Allgemeine
Zeitunggal, amely évtizedeken át egy
világlap jelentőségével dicsekedhetett.

A szellemi élet nagy esendje
csaknem szakadatlanul 1848-ig tar-
tott. Ettől kezdve számítható a né-

jobb hangulattal fogadta a királyi
tábla döntését, annál is inkább,
mert előre tudta, hogy ez így fog
történni. Nagyon helyes, hogy meg-
engedték a legszélesebbkörű bizo-
nyítást, mert így legalább tisztán
fog állani az ország előtt ez az egész
ügy és a közönség meggyőződhe-
tik a való tényállásról. A minisz-
terelnök és a munkapárt is örül
ennek, mert ennek a pornek hul-
lámaik csak a teljes igazság meg-
állapítása után lehet kiküszöbölni
a közéletből. Meg vagyunk győ-
ződve arról, hogy az újabb törvény-
széki tárgyalás is azzal az ered-
ménynyel fog járnai, mint az előbbi:
Déry Zoltán ismét el fogják itél-
ni. A kormány a bíróság elé ter-
jeszti majd az összes aktákat és
azokat a közönség is megismerheti
majd.

— És a pártkassza ügye is tisztá-
zódni fog? — kérdezte az újságíró.
— Én nem tudok ilyen úgyról,
— felelte Dániel Gábor, — de ha
van ilyen, akkor ez is tisztázódni
fog.

— Hírek vannak arról, hogy a
miniszterelnök a tábla döntése miatt
Bécsbe utazik és hogy a király per-
törést fog elrendelni. Azt is beszé-
lik, hogy az ügy most jó ideig pi-
henni fog és a törvénszék csak majd
hónapok múlva tartja meg az újabb
tárgyalást. Tud ezekről valamit, ke-
gyelmes uram? — kérdezte a hir-
lapíró.

— Mindezekről nem tudok sem-
mit, de nem is hiszem, hogy ezek
a hírek igazak legyenek. A bi-
róság feladata, hogy az újabb tár-
gyalás idejét megállapítsa; mi és a
miniszterelnök ur is azt óhajtá-
nok, hogy minél hamarabb meg-
tartásák a tárgyalást. Végre is le
kell jártni ezt az ügyet.

met sajtó nagy fejlődése. Berlinben
számos hírlapírói nagy vállalat vi-
rágzik. Az államok és városok további
versengésének köszönheti Németor-
szág az egyetemek és a sajtó fejlő-
dését. A francia sajtó csak harminc
évvél később kelt életre. Renaudot
Thephraste 1631-ben megalapította
Párisban a „Gazette de France”-t
Richelieu bíbornok támogatásával. A
köztársaság minden vezető embere
beállt újságíróknak. Franciaországot
elárasztották hírlapokkal. Napoleon
ezután a Párisban megjelent lapok
számát 104-ről 27-re szállította le, a
melyek óriási példányszámban kel-
tek el.

A komoly angol lapok többsége
nagy politikai organum, amelyek nem
utaznak szenzációkban. Londonban
van egy utca, a Fleet-sreet, ahol a
huszadik század közepén csaknem
minden házban újságot szerkesztenek
és nyomtatnak. A hírszolgálat szer-
vezése pártját ritkítja és seholy, még
Amerikában sem oly intenzív a kö-
zönség közreműködése, mint Aneliá-
ban. A 18-ik században megindult az
úgynevezett „Magazin,” amely az
egész világnak irányt szabott. 1785-
ben megindult a „Times.” John Wal-
ter nyomdász alapította és utódai

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Az újság egykor és most.

Mint minden emberi alkotást, a
sajtót is hol magasaltja, hol támadja
a mai kor. Halomszámra lehetne idé-
zeteket felhozni mellette és ellene.
Bismarck pályatévészett embereknek
mondta az újságírókat és II. Vilmos
császár egykor tábornokával egy rang-
ba helyezte az amerikai újságkiadó-
kat. Nagy Napoleon egy német új-
ságíróról azt mondotta, az ötödik nagy-
hatalom, amely ellene hadat visel.

Az újság eredetileg egyértelmű
volt a hírszolgálatnál. És ha kinőtt is
az eredeti hivatásából, a szó megma-
radt. Az újságok száma folyvást emel-
kedik. Már elkísér bennünket a ten-
geri uton is, mert ma már senki sem
lehet újság nélkül. A nagy óceánjáró
hajókon, főképp azokon, amelyek
Európából Newyorkba járnak, most
két nagy hírlapnyomda van. A drót-
talan táviról módot nyújt arra, hogy
a tengeren szerkesztett lapot és hirt
kaphassunk a nagy eseményekről. Az
újságoknak természetesen nagy hatá-
suk van a közvéleményre, de gyak-
ran a közvélemény is befolyásolja. A



Tavaszi czipőújdonságok

urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban

FÖLDES FERENCZ czipőáruházában

Sátoraljauhely, Főtér.



A Kossuth-szobor mellett.

Ezután a beszélgetés egyéb ügyekre fordult. Mik a munkapárt legközelebbi tervei? — kérdezte a tudósító.

A párt legnagyobb része most, minthogy parlamenti szünet van, a vidéken tartózkodik és kik itt vagyunk sem igen politizálunk. Május 5-én összeül a parlament és a munkapárt teljes számban felvonul erre az ülésre. Teljesen szilárd a pártunk, azt semmiféle akció nem bonthatja meg.

— Május 5-ére meg lesz szervezve a parlamenti órség?

— Igen, ekkor már át fogja venni hivatását a parlamenti órség. A kormány és a munkapárt dolgozni akar és épp olyan szilárdan áll helyén, mint eddig.

A páczini temetés.

Az ország részvéte.

Emlékezés Pista báróra.

— ápr. 12.

Csütörtökön délelőtt a részvét páratlanul impozáns megnyilvánulása mellett helyezték örök nyugalomra báró Sennyey Istvánt, az ország fő-ri világnak felelhetetlen „Pista báróját.” A temetésre rendkívül nagy számban sereglettek össze az arisztokrácia tagjai, előkelően képviselve volt Zemplénvármegye közönsége s ugyszólván kivétel nélkül együtt volt a Bodroghköz egész intelligenciája.

Az elhunytat a páczini kis kastély kápolnájában helyezték díszes ravatalra, melyet elhalmoztak a rokonok, jóbarátok, tisztelők szebbnél-szebb koszorú. Itt szentelte be a halottat Dienes Adorján mezőkövesdi plébános, aki a temetési szertartást nagy papi segédlettel végezte. Innen kísért a résztvevők beláthatatlan sokasága az elhunyt bárót utolsó útjára, a családi sírkertbe.

A menetben természetesen ott voltak a Sennyey bárói család összes tagjai, élükön Sennyey Miklós báróval, majd egymásután következtek, amennyire a rengetek résztvevő között fel lehetett jegyezni: Andrássy Géza gróf, Hadik-Barkóczy Endre gróf, Lónyay Menyhért gróf, Mailáth József gróf, Almásy Kálmán gróf, Odelsealchy Zoárd herceg, Rohonczy Lőrinc, Vécey Alfonz, László és Miklós bárók, Wolkenstein Oswald

emelték a lapot mai előkelő színvonalára.

Gigászi méretek jellemzik Amerikában a sajtót is. Az amerikai sajtó ma legveszedelmesebb ellensége lett az Unió érdeinek. Az amerikai sajtó évenként 50 ezer acre erdőt pusztít el papiruszkücsöge számára. Az amerikai újságok vasárnapi számai annyi papírt emésztenek fel, hogy elég volna egy hatmillió kötetből álló könyvtárra, akkor is, ha minden kötet legalább 500 oldal volna.

Ausztriának is előkelő hely új sajtó történetében. Állítólag Bécsben nyomták a legrégebb német újságot: a „Gereimte Hofmár aus dem Niederlande“-t. Az első rendes osztrák újság 1815-ben született, amikor Goldbauer Gergely nyomdász engedélyt kapott arra, hogy a fontosabb közérdekű hírekről hetenként értesítést adjon. József császár 1781-ben eltörölte a cenzurát, de mert a császár korai halála miatt e rendelet nem maradt sokáig épségben, a sajtó nem tudott fejlődni. Csak az alkotmány ébredése adott nagyobb lökést az osztrák sajtó fejlődésének.

gróf, Valdbott Ödön, Klemens és Frigyes bárók, Teleky Gyula és Sándor grófok, Berchtold Kázmér gróf, Sztáray Sándor, Gábor és Tassiló grófok, Desseffy Béla gróf, D'Orsay Olivér gróf, Gorcey Pál gróf, Széchenyi Ernő gróf és grófné, Forgách István gróf és még többen.

A budapesti Urkocsis Egyesület képviselőjében báró Kohner Willy és Weissenbacher titkár hoztak koszorút a temetésre.

A vármegye részéről Meczner Gyula főispán és Dókus Gyula alispánon kívül ott voltak Bernáth Aladár tb. főjegyzőn kívül a tisztikar tagjai közül számosan. Ott láttuk továbbá Dókus Ernőt, Meczner Bélát s még számos előkelőségét közéletünknek.

Mint érdekességet megemlíthetjük, hogy a ravatalra gyönyörű koszorút küldtek a magyar cigányzenészek is, kiknek az elhunyt lelkes patrónusuk volt. Ott ékeskedett a híres budapesti primásnak, Berkes Bélának koszorúja, ugyszintén a királyhelmezi Balog János is szép koszorút küldött.

Csak természetes, hogy ugyszólván senkinek hiányzott a Bodroghköz intelligenciájából s könyező részvétet állotta körül a sirt az egyszerű nép is, mely atyai barátját, nagylelkű gyámolítóját vesztette el Sennyey István báróban.

Az elhunyt bárót rendkívül meleg és bő nekrológokban bucsuztatja el a fővárosi sajtó. Az emlékezők közül megragadja a figyelmet az elhunyt egyik személyes jóismerősének, Sz. B.-nek cikke, mely igazán hü és érdekes jellemzése „Pista báró” nem mindennapi egyéniségének. Ezt a kis rajzot befejezésül mi is ideiktatjuk:

(„Pista báró.”)

Pista báró! Fogalom volt ez, nemcsak egy név, — egy emberöltőn át. Még külföldön is így hívták azokat az előkelőségeket, akik társaságát keresték, őt élvezték s az ő személyében megkedvelték a tősgyökeres magyar fajta jellegzetes sajátosságait.

A magyar társadalom féltve őrzött ékköves boglárjáról lepattant egy drágakő, a magyarság eszméje egy daliás gondolataltal szegényebbé lett. Meghalt Pista báró!

Az elmúlt évben nyáron rettenetes erejű ciklon tépte, szaggatta ki tövestől a páczini parknak évszázados fáit. A pusztulás színhelyén állottunk együtt s Pista báró szomorú előrelátással jegyezte meg:

— Látod! egyik fa sem nő az égig, a legerősebb fát is kitépi tövestől egyszer a még erősebb vihar.

Vasszervezetén már rágódott az alattomos betegség, mikor e szavakat mondta. De nagy ereje és hatalmas energiája felvette a harcot s még június hónapban Budapesten az ügöző pályán Betyár és Szárcsa nevű lovával egyik legszebb győzelmét aratta. Talán október hónapban, egy hideg őszi napon, mikor betegsége már elhatalmasodott, ejtette ki kezéből először a gyeplőt s szállt le a bakról, ahol három évtizeden át, mint sportkedvelők bálványja, az uri kocsisok királya trónolt.

Talán senki kerek e világon nem ismerte egy a lónak, e nemes állatnak, pszichéjét, mint Pista báró. Sokat követelt a lótól. Hiszen ő volt az utolsó magyar ur, aki ebben a gőz kocsis, automobilos világban még mindig nagy távolságokra is csengős, sallangos négyesfogaton utazott. De a pihenés óráiban, az istállóban, a lovak is úgy szerették, mint az emberek s vidám nyertéssel nyújtogatták feléje boxjaikból kacsu fejüket, ha elszabadulhattak, hozzá szaladtak s kezét nyalagatták. Ő nem tekintette tehervonó, futó állatnak a lovat,

hanem meghitt bizalmas szolgának, akivel egyénisége és képességei szerint különbözőképpen kell bánni.

Verseny idején a nézőközönség morajló, éljenző rokonérzése kísérte, mikor magyaros daliás alakja feltűnt a versenykocsi bakján s tajtékzó sárkányait hatalmas markával féken tartva, a pályán körülhajtott. Tudta, megérezte a sportkedvelő közönség, hogy ő neki nem üzlet a versenyzés, de nagyuri kedvtelés a maga és a közönség mulattatására.

Szomoruan rázzák szép fejüket híres lovai: Kikirités, Szélvész, Betyár, Holló, Szárcsa és a többiek, mikor kedves urukat utolsó útjára kísérik.

Gyászlobogó leng Páczinban az ősi Micbán-kastélynak ormfalán. Szomoruan nézik azok, akiket e kastély urának legmagyarosabb vendégszerete közös örömeire, vidámságra, szeretetre összehozott, összeolvasztott. Talán csak azok ismerték teljesen és igazán, akik otthonában figyelhették meg. Háziuri mivoltában néha bepillantást engedett oda, ahol a vasizmok alatt egy nemes szív varázserejét rejtette s ahol egy nagy lélek értékeit hordta csaknem öntudatlanul. Valahányszor szimpatikus alakja a kastély küszöbén az odaözönlő vendégsereg fogadására megjelent, régen elmúlt, szebb, daliásabb idők visszénye világított. Vidám beszélgetés, poharazás közben igen sok komoly eszme innen indult hódító útjára a magyarság és igazi gavallérság szunnyadó érzéseinek ébresztésére.

Nem mindenki magyar ur és gavallér, aki e honban lakik, nagy vagyona van és egy öröklött név fényében szerepel. Ugy érzem azonban, hogy a régi Magyarország történetének egy fennmaradt lelkesítő standardját, az igazi magyar nagyur típusát, aki lélekből, meggyőződésből, természetes ösztönből volt minden ízében gavallér, temetjük, a mikor Pista bárót utolsó útjára kísérik. Ezek a jellegzetes sajátosságai villámos erővel sugároztak ki belőle. Megérezte azt uri barátja és a szegény ember egyaránt, a Sacher-szálló maitre d'hotelje és a faluvidéki kurtakörösma tulajdonosa is, akihez betért Pista báró, hogy feketéket és kenyeret ebédeljen, amíg fáradt, kedves lovai az abrakot megeszik.

Csodálatosak az élet s halál titkai. Szomorú rezignációval állunk meg a fátum előtt, amely végre is letörte, kivégezte azt, aki annyiszor diadalmaskodott a körülötte settenkedő Halál fölött. Gyilkos, lappangó betegség ölte meg azt a férfit, akinek pompás életereje elől szegénykezve vonult el a pusztulás géniusza, a mikor a zajló Tiszán kocsisval áthajtatott s a robogó gyorsvonat előtt ugrott át a tiltó rámpát, aki a mérész kötéláncost, Blondint halálos rémületbe ejtette bravúros hajtásával, egy öreg zsidó asszonyért halálmegvetéssel rohant az ég háza s annyi ember életét mentette meg, bátran ragadó lovak elé állva s aki Kassán a mélységbe rántotta lovait és magát, hogy egy ismeretlen gyermek az ő kocsija alá ne kerüljön. Mindez Pista bárónak az élet kis utmenti epizódja volt, amelyről legfeljebb önmagát sok humorral kiviceelve, minden dicsekvés nélkül nyilatkozott.

Az a szeretet, amely a társadalom középpontjává tette Pista báró személyét, nyilatkozott még akkor is, mikor jóformán tiltakozása ellenére kerületének országgyűlési képviselőjévé választották több cikluson át. Csodálatos talentuma, amely tanulmányozás nélkül is megtalálta a dolgok mélyén rejlő igazságokat, e tevékenységében is megnyilatkozott, mikor megnyerő modorával szöszékről vagy a fehér asztalnál beszélt választóihoz.

Fájó gondolat, hogy eltűnt közülünk valaki, aki a legényember tüzhelyén képes volt a családiasság melegségét élesztetni, akit egy zajos élet után is a becsület, az emberszeretet kultusza megőrizte attól, hogy lelke frissességét letörölje a divatos cinizmus és a tülekedő emberek egoizmusa, aki egy élő Ok volt, hogy az érvényesülni siető emberek még időt találjanak önzetlen, őszinte barátkozásra és nemes gondolatok ápolására.

Magyarország cigányprimásai tokba rejtik hegedűiket, keserű köny hull a száraz fára, — meghalt legnagyobb mecénásuk, egyike azoknak az utolsóknak, akikben egy dicső történelem minden lelkesedését, a szomorubb jelen minden vigasztalását, a jövő reményét keltette életre a bűvös-bájós magyar nóta.

Mi pedig, barátai, szomoruan álljuk körül sirját. Nemcsak könyet hullatunk s koszorút helyezünk el, de szomoruan megfogadjuk, hogy emléket állítani fogjuk, mert ezzel egy kis szigetet tartunk fenn az élet viharzó tengerében a magyarság, gavallérság, önzetlen barátság, az összes nemes szenvedelmek kultusza számára.

NESTLÉFÉLE
régbevált GYERMEKLISZT
a legjobb és legolcsóbb.
DOBOZBA K 1.80 MINDEN ÉTKEZÉSHEZ TARTÁRNI ÉS DRÓGERIÁBAN
PRÓBADOBOZT INGYEN KÜLD:
HENRI NESTLÉ, WIEN, I. Biberstrasse 157.

Központi leszámoló-irodát terveznek.

A vidéki bankok.

— ápr. 12.

A mostani pénzkrisis alatt több oldalról vetették föl azt a kérdést, nem kellene-e a vidéki pénzügyi intézetek számára egy központi irodát létesíteni, amely az intézeteket állandó visszeszámitolással látja el. A fővárosi bankok mostani eljárása bebizonyította, hogy pénzbőség idején zudítják a vidékre a hitelt, de amikor válságos idők vannak, akkor kiméletlenül bánnak el a kisebb intézetekkel, de a tekintélyesebbekkel is és sokszor csupán ezzel előidézik több vidéki bank pusztulását. Bizonyos, hogy ennek a vidéki piacot a jövőben kitenni nem lehet. Az egész ország közgazdasági existenciáját nem dobjhatjuk oda annak a súlyos bizonytalanságnak, amelynek most is áldozatai.

Hoványi Géza dr. országgyűlési képviselő, nagyváradi bankigazgató, most megpendítette azt az eszmét, hogy a vidéki intézetek létesítsenek egy központi leszámoló-irodát, mert erre föltétlenül szükség van. Hoványi Géza ezt az életrevaló eszmét ki is akarja vinni és ezért a Magyar Pénzügyi Intézetek Országos Szövetségének igazgatói ülésén erre vonatkozólag meg is tette a konkrét indítványt.

A M. P. O. Sz. igazgatói ülésén a vezetőség jelezte, hogy a pénzügyi revízióra szükség van olyképp, hogy egy autonóm központi szervezetet kellene alakítani hatósági jogkörrel s ennek fókuszá magá a szövetség legyen. Főlemlítették a pénzügyi kamara eszméjét is. Illetékes helyen ezt az intézményt egy hitelközponthoz kívánják összekapcsolni. Leghelyesebb volna, ha ezt egy szűkebb szakbizottság tárgyalná.

Hoványi Géza fejtejtte ki erre, hogy egy központi leszámoló-irodát

KOZMETIKAI arc szépítő intézet

Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 14. szám

az „Elite” fényirda udvarában.

Arc massage, arc gőzölés, arc vibráció, villanással arc szőr eltávolítás, szeplő és májfolt és mindennemű szépség hibák eltávolítása stb.

Amerikai módszer!

és visszleszámitoló körzetek föllállítását tartja célszerűnek, mert csakis ilyen szervezet láthatja el a hitelkéregeket.

Az elhangzottak után egy szűkebb bizottságot ki is küldtek. Valóban kívánatos, hogy ez a fontos terv a szövetség sekélyes vizeiben el ne merüljön. A vidék mai inséges állapota tanítsa meg a vezető férfiakat, hogy itt föltétlenül energikus munkára van szükség, ha gyöngék és erőtlenség azok, akik összefogózkodnak. Az elhagyott, letiport, kiszipolyozott, tizenhárom tüzpróbán keresztülhajszolt vidékről ez egyszer már jó lesz lelkiismeretesen gondoskodni.

Ujhely város parlamentjéből.

A miniszter döntése Bogyay Béla ügyében.

Interpelláció a polgármesterhez. — Törvényhatósági határozatok ::

A tavaszi rendes közgyűlés.

— ápr. 12.

Csütörtök délután tartotta a város képviselőtestülete rendes közgyűlését s bár a mintegy 50 számból álló tárgysorozat több, fontos tárgyat foglalt magában, nem valami nagy érdeklődés mellett folyt le a közgyűlés.

A közgyűlés megnyitása után, a képviselőtestület egyik tagja, dr. Bettelheim Jakab két interpellációt intézett a polgármesterhez; az elsőben a városi alapok jövedelmének hovatfordításáról tett az interpelláló kérdést, a másodikban a tanácssteremben folyó „dorbézolásokról” elterjedt pletykák képezték az interpelláció alapját. A polgármester az első interpellációra válaszul kijelentette, hogy a városi alapok jövedelmei az ő működése alatt teljesen szabályszerűen, a képviselőtestület határozatai alapján használtattak fel, az előző időért azonban nem vállal felelősséget, a másik interpellációra érdemileg nem válaszolt, mert nem tartotta azt a közgyűlés elé valósnak a különben is, mint pozitív alapot nélkülöző, kávéházi pletykát erőlyesen visszautasította. Erre a dologra vonatkozóan az a meggyőződésünk, hogy a polgármester teljesen megfelelően járt el, mikor a második interpellációra nem válaszolt, mert míg egyrészt a képviselőtestület nem azért ül össze, hogy mendemondákon alapuló vádakot tárgyaljon, másrészt, ha e vádaknak pozitív alapjuk van, úgy a képviselőtestület tagjainak jogukban áll a szabálytalanság elkövetője, vagy elkövetői ellen fegyelmi feljelentést tenni, vagy esetleg más uton, a polgármester mint hivatalfőnök által megtorlatni az elkövetett szabálytalan dolgot.

A tárgyalás folyamán még két fontosabb, személyi ügy került szónyegre: a Kulits József és Bogyay Béla ügye s ez utóbbival kapcsolatosan a polgármester előterjesztése, melyek elintézését a közgyűlés lefolyásáról szóló részletes tudósításunkban adjuk:

Mint említettük, kevés számú tag jelenlétében nyitotta meg Farkas Andor polgármester a képviselőtestület csütörtöki rendes közgyűlését s a fentebb ismertetett interpellációkra adott

válasz után kezdetét vette a tárgysorozat pontjainak letárgyalása, melyek közül elsőnek a törvhat. bizottságnak a vígalmi adókról alkotott szabályrendelet ügyében hozott határozata volt.

A törvényhatósági bizottság nem találta helybenhagyhatónak a szabályrendeletet s a képviselőtestület elhatározta, hogy e határozatot megfelelően bizottság a képv. testületnek Debreczeni Áron felsőkereskedelmi iskolai igazgató költőzködési költségei részbeni visszatérítésére vonatkozó határozatát is, amit tudomásul vettek. Tudomásul vették a belügyminiszter határozatát, mely a felsőkereskedelmi iskola fenntartási költségeinek pótdoból való fedezését jóváhagyta: névszerinti szavazással elfogadták a pénzügyi bizottság javaslatát mely a házi és gyámpénztári tőkéknek Ujhely 9 pénzintézetében egyenlő arányban való elhelyezését javasolja.

Kulits József közigazgatási gyakornok ügyében a törvényhatósági bizottság elutasította a képv. test. ama határozatát, melylyel Kulits lemondását elfogadja s az utóbb beadott kérvényt, melyben lemondását visszavonta, nem fogadja el. A dologhoz hozzászóltak Hönisch Dezső, dr. Haas Bertalan, dr. Buza Barna és még többen s végül úgy határoztak, hogy a törv. hat. bizottság határozatát megfelelőbbézik.

Nagyobb vitát idézett elő a belügyminiszter határozata, melylyel Bogyay Béla közig. tanácsost állásába visszahelyezi, azon az alapon, mert az orvosszakértők Bogyayt jelenleg már teljesen egészségesnek minősítették. A polgármester előterjesztést tett a képviselőtestületnek, melyben bejelenti, hogy az alispánhoz felterjesztést intézett a Bogyay visszahelyezése ügyében, s kéri, hogy addig, míg Bogyay állásában van, adjon a képviselőtestület szabadságot a polgármesternek, mert azok után, amik között és Bogyay között történtek, a békés együttműködés lehetetlen. A képviselőtestület több tagja helytelenítette, hogy a polgármester szabadságra menjen épen akkor, mikor jelenléte a legszükségesebb; a polgármester erre visszavonta kérelmét. Hosszabb vita után elhatározták, hogy Bogyaynak visszaadják régi ügykörét.

Néhány kevésbé fontos tárgy után Gerő Nándor és tsai budapesti cégnek reklámtáblák felállítására iránti ajánlatát tárgyalták s az ajánlatot kiadták a t. ügyésznek, hogy tegyen jelentést, nem-e sérti az esetleg némelyeknek már megszerzett jogait. Tudomásul vették a belügyminiszter rendeletét, melyben 6000 koronát utalványoz a városnak a rendőrség fejlesztésére, s az összegnek a már ismertett módon való felosztását határozták el.

Közérdekű voltánál fogva nagyobb érdeklődést keltett még az 1913. évben kitermelt városi fa eladására vonatkozó pü. bizottsági javaslat, mely szerint a városi fa eladásának rég szükséges rendezése a következő módon hajthatik végre: Elsősorban is az előjegyzések, nem mint eddig, bármikor, hanem csupán a polgármester által meghatározott napokon fognak teljesítenni s a kiosztás az előjegyzések sorrendjében történik. Egy család csak 2 öl fát és 300 szőlőkarót kaphat, nem úgy mint eddig volt, hogy a szerencsésebbek öt-hat öl fát is szereztek s másoknak azután semmi sem jutott. A képviselőtestület nehány felszólalás után magáévá tette ezt az üdvös tervet s az már ez évben életbe is lép, tehát az eddig történt előjegyzések hatályukat veszítik.

A vadásztársaság megfelelőbbézte a képviselőtestület határozatát, melyben a vadászterületek nyilvános árverés útján való bérbeadását mondta ki, de ezt a felelőbbézt — jogalap hiányában — a törv. bizottság elutasította. A vadásztársaság, hivatkozva arra, hogy vadtenyésztés által

igényt nyert arra, hogy a területet ő kapja meg, panaszos kérvénnyel fordul a közíg. bírósághoz. A képviselőtestület úgy határozott, hogy az ápr. hó 16-ára kitűzött nyilvános árverést ennek dacára megtartja s a vadászterületet, melynek kikiáltási ára 600 korona, bérbe adja. Egyszermind névszerinti szavazással a határozatnak felelbbézésre való tekintet nélküli végrehajtása mellett döntött.

Néhány kisebb tárgy elintézése után a közgyűlés 6 óra tájban véget ért s a még le nem tárgyalt ügyek elintézése a legközelebb összehívandó közgyűlésre maradt.

Államosítás és fizetésrendezés.

Miért késik a jegyzők fizetésrendezése. — Felirat a kormányhoz a jegyzői kar államosítása tárgyában. ::

— ápr. 12.

Az ország községi és körjegyzői karát most tudvalevően két égető kérdés foglalkoztatja: az államosítás és a fizetésrendezés kérdése. A jegyzők nem akarják bevárni a fizetésrendezésnek az államosítással egyidőben történő keresztülvitelét, hanem mielőbb rendeztetni szeretnék illetményeiket.

Jakabffy Imre belügyi államtitkár tegnap fogadta a Községi és Körjegyzők Országos Egyesületének főjegyzőjét, Jászberényi Miklóst, aki a kihallgatásról a következőket mondotta el:

— A fizetésrendezés azért késik, mert még nem érkezett be valamennyi vármegyétől az adatgyűjtésre vonatkozó válasz. Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun megye a napokban, Abaujtona- és Alsófehérmegye pedig csak a mai napon küldötte meg a belügyminiszteriumnak a bekért adatokat, Szatmármegye iratait pedig alaki hibák miatt vissza kellett küldeni. Amíg valamennyi vármegyére vonatkozó adat együtt nem lesz és a földolgozás munkáját be nem fejezik, a miniszter nem dönthet ebben a fontos kérdésben. Azt azonban kijelentette az államtitkár, hogy a kormány a legnagyobb jóindulattal kezeli a kérdést és Lukács László miniszterelnök úgy is, mint belügyminiszter az adatok földolgozása után azonnal nyilatkozni fog és az országos egyesület vezetőségét részletesen tájékoztatja majd a fizetésrendezésről és az államosításról is.

A jegyzői kar államosítása ügyében a Vármegyei Tisztviselők Országos Egyesülete foglalt ma állást és feliratot intézett a kormányhoz.

Az egyesület igazgatótanácsa legutóbbi ülésében elhatározta, hogy feliratban fejezi ki a belügyminiszter előtt az aggályait, amelyekkel a községi közigazgatásnak tervbe vett reformja és illetve a községi és körjegyzői kar tervbe vett államosítása elé tekint. Az igazgatótanács a felirat megszerkesztésével az egyesület igazgatóját, Horváth József dr.-t bizta meg, aki a napokban készült el a nagyfontosságú memorandummal, amelyben részletesen kifejti, hogy miért volna kockázatos dolog a jegyzők államosítása.

Steckenpferd liliomtejszappan

Bergmann et Comp. Tetschen a/E.

elérhetetlen hatású szepülök eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatsz. és fodrászüzletekben 80 fillért kapható. Szintgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera” liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillért mindentűt kapható.

HIREK.

Április tréfája. Az emberek ismét öszebbr huzódnak a kávéházban s komor arccal állapítják meg a nyilvánvaló tény, hogy az Április, ez a vén, bolondos asszony, komisz kis tréfát üzött ismét velünk. A korzóról eltűntek a tavasz-lila toalettekben pompázó hölgyek s a hirtelen-nyári férfiak. Csupa rideg, szomorú arcu emberek róják az utcákat, akiknek az idő e széles pályafordulása eszükbe juttatta minden adósságukat. Pedig mennyi remény, mennyi ragyogás volt a márciusvégi meleg, napfényes délelőttökben. A téli ember elfakult lelke szivárványos álmokat látott és színes kalandokat keresett ifju hölgyekkel, akik csak a tavasznak és a tavaszból élnek. Hiába. Április soha nem engedi el a maga évszázadok óta megismétlődő tréfáját. A kik azt hiszik a márciusi szép napokon, hogy az idén meg fogják spórolni a felöltő árát, azok csalódnak, mert a vén április a szabók malmára hajtja a vizet még akkor is, ha a végrehajtónak kell kivásalni a szomorú tavaszi ifju ki nem fizetett felöltőjét.

— Kítüntetés. Mint a Rendeleti Közlöny írja, a király Ferenczy Béla vezérőrnagynak nyugalomba vonulása alkalmából az altábornagyi címet adományozta. Az újabb kítüntetés őszinte örömet keltett az altábornagy nagyszámu tisztelője és barátai körében.

— Gyula nap. Ez idén is, mint már számos éven át nagy számmal jelentek meg az üdvözlők, hogy a vármegye két vezetőjének, Meczer Gyula főispánnak és Dókus Gyula alispánnak névnapjuk alkalmából jókívánásaikat fejezzék ki. A főispán személyesen nem fogadhatta a gratulánsokat, mivel jelenleg nem tartózkodik Ujhelyben, az alispán azonban itthon volt s hálás köszönettel viszonzta az irányában megnyilvánuló jókívánatokat.

— Az ifju Sennyey báró állapota. Mint örömmel jelenthetjük, az ifju Sennyey István báró az örvendetes javulás útján halad s minden veszélyen túl van. A gyógyulás most már csak idő kérdése. Így is elég sajnálatos és elszomorító, hogy a daliás ifju báró egyik lábának amputálását a fellépett üszkösödés következtében, — mint megirtuk, — lehetetlen volt elkerülni. Chudovszky Mór dr. igazgató-főorvos különben ma déli egy óraker is kiment Biharomtyára a beteghez, kit azonban ezután már csak minden második napon fog meglátogatni a sebkötés felújítása végett.

— Zempléni Moskovitz Geyza temetése. Moskovitz Geyza temetése pénteken délután óriási részvét mellett ment végbe Bpsten. Az ország minden részéből összesereglettek tisztelői és barátai, elkísérték utolsó útján a fővárosi társadalom legelőkelőbbjei s a politikai élet kiválóságai. A ravatal körül ott voltak: Székely Ferenc volt miniszter, Wlassics Gyula, Szerényi József, Molnár Viktor, gróf Apponyi Albert, Riekl Gyula, Bolgár Ferenc, államtitkárok, gróf Andrássy Gyula, gróf Desseffy Aurél, gróf Batthyány Lajos s neje, őrnagy Palavicini György, gróf Zichy Aladár, gr. Semsey László, báró Barkóczy Sándor, Hadik-Barkóczy Endre gróf és mások, igen nagy számban. A gyászszertartás délután három óraker kezdődött. Az elhunyt fölött dr. Fischer rabbi mondott bucsuztatót. Majd Buday Barna, volt orsz. képviselő szép bucsubeszédet mondott. Ezután a koporsót a hat-

lovas gyászhintóra tették s megindult a majd kétezernyi főre növekvő gyászmenet a kerepesi-úti izraelita temető felé. A temetőben a pap imája és a gyászdalok elhangzása után az elhunyt örök nyugalomra helyezték.

— **Április 11.** A 48-iki törvények szentesítésével évfordulója alkalmából pénteken ünnepi mise volt a r. k. templomban, melyen a hatóságok is részt vettek. A hivatalos nemzeti ünnep alkalmából a tanítás az összes tanintézetekben szünetelt s e helyett iskolai ünnepélyek voltak.

— **A közegészségügyi bizottság ülése.** Folyó hó 10-én tartotta a vármegyei közegészségügyi bizottság ülést, melyen az „Erzsébet“ kórház elmeosztályában rendszeresített második főorvosi állásra egyhangulag dr. Deák Istvánt, az elmeosztály ezidőszerinti kitűnő képzettségű alorvosát, az alorvosi állásra pedig dr. Plesz Zsigmondot ajánlották kinevezésre.

— **Barthos Andor — miniszteri tanácsos.** A hivatalos lap közli, hogy a király dr. szigethi Barthos Andor címzetes miniszteri tanácsost valóságos miniszteri tanácsossá nevezte ki. Dr. Barthos Andor, kit Beöthy László kereskedelemügyi miniszter a legutóbbi napokban az állami közlekedési tanfolyamok igazgatójává rendelt ki, nagy tudásával, kiváló munkaképességével aránylag fiatalon küzdötte fel magát díszes állásába. A szakirodalom terén kifejtett munkája is már régebben magára vonta az illetékes körök figyelmét és mai kinevezése sokoldalú képességeinek megérdemelt jutalma lett, mely nagyszámú tisztelői között őszinte örömet keltett. Miniszteri tanácsossá történt kinevezetése és kirendelése nem jelenti a minisztériumból való távozását, mert Barthos továbbra is a kereskedelemügyi minisztérium VI.-A. (Ipari közigazgatás és törvényelőkészítési) szakosztály főnöke marad.

— **Szólészeti szakosztályi ülés.** A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület szólészeti és borászati szakosztálya f. hó 15-én (kedden) d. e. 9 órától kezdődőleg ülést tart, melynek érdekességét Hegedűs Sándor vincellériskolai igazgatónak a szőlő trágyázása és permetezéséről szóló szakelőadása fogja különösen megadni.

— **SAC. — KAC. mérkőzés.** Minden szezon legérdekesebb mérkőzése volt városunkban a SAC. — Kassai A. C. mérkőzés s mutatja ezt leginkább az a körülmény, hogy a közönség szinte tódul ezekre a mérkőzésekre. A felsőmagyarországi kerület bajnoksapatának remek összjátéka, szép kombinációi igazán élvezetes látványt nyújtanak s a SAC. bár kevesebb erővel, de minden tudását összeszedve szokott ilyen alkalmakkor játszani, hogy ha győzelmet nem is, de legalább tisztességes eredményt érjen el. Ez a törekvés, szemben a KAC. győnyörű játékával mindig igen szép látványt eredményezett s minden bizonynyal fog most is eredményezni. A vasárnapi mérkőzés délután félhárom órakor kezdődik a Szabadság-téri SAC. pályán s a belépőjegyek árai: Ülőhely 1 korona, állóhely 50 fillér, deákjegy 20 fillér.

— **Adótörvények közlése.** A hivatalos lap vasárnapi számában a pénzügyminiszter körrendeletet tesz közzé, melyben ismerteti a jelenleg érvényben levő közadók kezelésére vonatkozó törvényeket és szabályzatokat. Erre azért volt szükség, mert az utóbbi években életbeléptetett és visszavont adótörvények terén nagy zavarok támadtak és szükség volt határozott és világos rendelkezések ismertetésével tájékoztatni a hatóságokat és a közönséget az érvényben maradt törvényekről.

— **Az ügyvédjelöltek ügye.** Az ügyvédjelöltek között az utóbbi hetekben erős mozgalom indult meg az iránt, hogy a szervezeti novellában az ügyvédjelöltek részére megállapított átmeneti időt hosszabbítsák meg. Az ügyvédjelöltek ezt az átmeneti időt a polgári perrendtartás várható életbeléptetéséig kívánják elhalasztani.

Minthogy a polgári perrendtartást előreláthatóan 1914. szeptember elsején életbe nem léptethetik, az ügyvédjelöltek azt remélik, hogy ez az életbeléptetés legfeljebb csak az 1915., vagy 1916. évben történhetik meg. Az ügyvédjelöltek tegnap ebben a tárgyban Budapesten gyűlést tartottak, melyen elhatározták, hogy memorandumot intéznek az igazságügyminiszterhez. Ebben kérik fogják, hogy azokat az ügyvédjelölteket, akik a Székely-féle szervezeti novella életbeléptetésekor, tehát 1912. május elsején bejegyzett ügyvédjelöltek voltak, vegyék ki az új törvény hatálya alól. Mindazok az ügyvédjelöltek pedig, akik a polgári perrendtartás életbeléptetéséig megszerezték az ügyvédi oklevelet, mentessenek fel az ügyvédi helyetteség két évre tervezett ideje alól. Az összes vidéki kamarák ügyvédjelöltségi esatlakozásukat jelentették be ehhez a határozathoz.

— **Balogh Jenő igazságügyminiszter** ez ügyben holnap, vasárnap fogadja az ügyvédjelöltek küldöttségét. Ez alkalomból az **új helyi ügyvédjelöltek** is hosszabb távirattal fordulnak az igazságügyminiszterhez, a küldöttség kérelméhez való esatlakozásukat bejelentve. Az új helyi jelöltek különben ma este gyűlést is tartanak, a további lépések megbeszélése végett s Kazy József báró, kerületünk országgyűlési képviselőjét is megkeresik abban az irányban, hogy a mozgalom javára befolyását érvényesítse.

— **Eljegyzés.** Dr. Fisch Jenő honnapi ügyvéd eljegyezte Grosz Adélt, özv. Grosz Hermanné helybeli lakos leányát. (Mindkét külön értesítés helyett.)

— **Boroovics Szvetozár kitüntetés.** Sok mindenféle híresztelésnek vet véget az a legfelső királyi kézirat, amely e napokban jelent meg a hivatalos lapban és amely tudatja, hogy a királyi bojnai Boroovics Szvetozár altábornagynak, a kassai 6. hadtest parancsnokának és vezénylő tábornokának a titkos tanácsosi méltóságot díjmentesen adományozta.

— **Községi téglagyárak.** Ujabb mind több és több község létesít téglagyárat, amely saját üzemében dolgozik. Néhány év alatt egész hosszú sora létesült az ilyen községi üzemeknek és minduntalan újabbak alapításáról kerülnek hírek forgalomba. Ez a jelenség annál feltűnőbb, hogy a téglagyári üzem nem igen alkalmas altruisztikus tendenciák istápolására, de meg nem is olyan természetű közszükségletet elégíti ki, mint a csatornázás, világítás, vízvezeték stb. A téglagyárakat alapító községek elhatározásában többnyire nem is annyira az összlakosság érdekei, mint inkább a pénzügyi szempontok a döntők. Elsősorban tagadhatatlan a városoknak az a törekvése, hogy háztartásukban az egyensúly biztosítására meglehetősen állandó jövedelmességű üzemeket tartsanak; másfelől pedig a városfejlesztésnek egyik legerősebb és leghatásosabb eszköze, ha az építkezési kedvet olesó építőanyaggal — főleg téglával — lehet fokozni. Magyarországon ezidő szerint 32 községi téglagyár van.

— **Jubileum az Első Magyaránál.** Az Első Magyar Ált. Biztosító Társaság miskolci főügynöksége a napokban két régi érdemes ügynöke működését ünnepelte meg. Mazaruka Károly szendrői ügynök kerek félszázadon át, Cseskovics István **tályai** ügynök pedig 35 év óta szolgálja odaadó hűséggel a társaságot. A főügynökség megemlékezve régi ügynökeinek munkálkodásairól, nevezeteket üdvözlő irat kíséretében, értékes emléktárgygyal lepte meg. Ugyancsak most ünnepelte meg a tisztikar szűkebb körben azt a nevezetes eseményt, hogy a tüzbiztosítási ágazatban a főügynökség most **állította ki a milliomodik kötvényt.** A díszes kiállítású kötvény másodpéldányát a legelső bevallással együtt őrzi a főügynökség.

— **A SAC. tenispályájának megnyitása.** Ez uton értesitem a SAC. tagjait, hogy a tenispályák április

hó 15-től reggel 6 órától 8 óráig, délután pedig 4 órától 8 óráig rendelkezésükre állanak. Dr. Mizersák József, a SAC. titkára.

— **Betörések.** Ma reggelre virradóra két helyen is követtek el betörést s mind a két helyen élelmiszert loptak el az eddig még ismeretlen tettesek. Dr. Nyomárkay Ödön Árpád-utcai lakásának kamaráját feszítették fel s onnan 3 sonkát és nagymennyiségű tojást, Rapaport Benjáminé Justus-utcai lakásának pincéjéből pedig 2 kacsát és 1 libát loptak el a betörők. A kacsákat és a libát kitekert nyakkal egy kosárban ma reggel megtalálták Behyna Miklós Sziget-utcai kertjében, a hová a tolvajok elrejtették. A rendőrség erélyesen nyomoz.

— **Nyilvános nyugtázás.** Molnár Gyuláné urnő Sátoraljaiújtelepen 1913. január hó 23-án tartott jótékony célú hangversenyének tiszta jövedelme fejében 204 kor. 20 fillért adományozott a Zemplénmegyei Tanítók Háza javára, melynek átvételét a midőn nyilvánosan nyugtatom, első sorban Molnár Gyuláné urnőnk, a hangverseny rendezőjének nemes célú fáradozásaiért, továbbá a szíves közreműködőknek, valamint mindazoknak, kik pártolásukkal e jótékony célú hangverseny sikerét előmozdították, a Zemplénmegyei Általános Tanítóegyesület nevében és megbízásából, a legmélyebb és leghálásabb köszönetemet nyilvánítom. Szerencs, 1913. április 8. Persenszky Károly a Zempléni Tanítók Háza pénztárosa.

— **Tokaj katonaságot kér.** Tokaj város márciusi közgyűlésén Kudasz Kálmán főjegyző indítványára elhatározták, hogy felirattal fordulnak a minisztériumhoz s utász-katonaságot kérnek a városnak.

— **Felvétel a sárospataki állami tanítóképző-intézetbe.** Az 1913—14. tanévre a sárospataki állami tanítóképző-intézetbe 40 növendéket vesznek föl. A jobb tanulók ingyenességgel vagy féldíjas kedvezményben részesülnek. Tandij nincs. Felvétel iránt f. é. május végéig folyamodhatni. Az intézetnek nagy játszótéren és kertje s egészen újból épített kényelmes berendezésű internátusa van. Bővebb felvilágosítást ad az intézet igazgatója.

— **Tolvaj cseléd.** Kazsimir János helybeli lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy Petykó Mari nevű sárospataki származású cseléde ellopt tőle 123 korona készpénzt és elszökött. A tolvaj cseléd után erélyesen nyomoznak.

— **Tettenért zsebtolvaj.** A vasuti állomáson a rendőrség tetten érte és letartóztatta Katz User vásári alkuszt, amint egyik utas zsebéből kiemelte annak 240 koronát tartalmazó pénztárcáját. Lezárták.

— **Leharapta az ujját.** Még a mult hónapban történt, hogy Korsnyák Mihály ladamóczyi gazdánál keresztelői ünnepséget tartottak. Éjfél tájban beállított részeg állapotban Trója Ferenc és garázdálkodni kezdett. Korsnyák ki akarta tuszkolni Tróját és el is vitte az ajtóig, amint azonban a kilincset megfogta, Trója leharapta az egyik ujját, úgy hogy a kórházba kellett szállítani, ahol még most is ápolják. A harapós ember ellen megindult az eljárás.

— **Levélbélyeg gyűjtőket érdekelni fogja,** hogy Kennedy ur, ki a „Magyar Király“ szállóban van, vesz bélyegeket és gyűjteményeket, jó árat fizet, elad és cserél jutányosan bélyegeket. Megkeresések fenti címen ma és holnap.

— **Sas karmai.** Ohnet a világhírű és világnépszerűségű regényíró is elfogadta a mai kor nagy Napoleon-láza és az egykori ajaccioi ügyvéd fiának szünetelt pályafutása ő neki is témát szolgáltatott, még pedig briliáns témát, egy nagyszabású, grandiozus regény megírására. Azaz, hogy nem is egy, de két regényt is írt Ohnet Napoleonról, mindkettőben a nagy világhódító körül csoportosítván a lebilincselően érdekes cselekmény

összes szárait. Az első Napoleon-regénynek „Halál Bonapartera“ a címe, a másodiknak pedig amely, ha önálló értékű munka is, de belső szálaiiban összefügg az előbbivel a címe „A Sas Karmai“ és ez a megragadó erejű nagy regény most jelent meg az „Egyetemes Regénytár“ gyűjteményében. A vörös vászonfódeles, izlész kiállítású, közel háromszáz oldalas regénynek ára 2 kor. 40 fillér. Kiadóhivatala Budapest. VI., Andrásy-ut 16.

— **Két intelligens kereskedő,** vagy iparossegéd csinos és kényelmes különbejáratu butorozott szobát kaphat jutányos áron, Kazinczy-utca 26. szám, a törvényszékkal szemben.

— **Allást keres egy gyakorlott rőfős és rövidáru kereskedő-segéd,** azonnali belépésre. — Cim a kiadóhivatalban.

— **Megszabadult a férj szerzés gondjától,** az a boldog leány, aki a Képes Hét lencsepályázatának kelenye díját megnyeri. Ennek a csodájára járnak most Budapesten a Bécsi-utca, a hol a Kunz József és Társa áruházának legnagyobb kirakatában ékeskedik ez a gyönyörű ajándék.

— **A lábrakapott rézgálchamistások** miatt nálunk is mindinkább tét kezd hódítani a kész permetezőanyagok használata, melyek között a legjobb és **legolcsóbb** a Magyar Mezőgazdák Szövetkezete (Budapest, V., Alkotmány-u. 29.) által forgalomba hozott „Pro-Vino“, Nagy előnye, hogy a rézgálé közömbösítve van benne, soha aljat nem képez, s így a permetezés akadálytalanul gyakorolható vele, míg a legtöbb más permetező anyagnál, de főleg a bordóoldat házi elkészítésénél sok kellemetlenséget okoz.

— **Anyák iskolájában** arra fektetik a legnagyobb súlyt, hogy mivel legyenek a gyermekek akkor táplálva, ha a természetes táplálás az emlőn keresztül megszűnik? Ez iskola egyetlen tanítása, hogy minden anya tudomást szerezzen a Phosphatine Faliertes létezéséről és annak pótolhatatlanságáról. Ki Phosphatine Faliertesrel táplálja gyermekét, annak eredményes munkája biztosítva van, mert nincs jobb és értékesebb tápszer; kellemes ízű, könnyen emészthető, a fogzást megkönnyíti és biztosítja a csontrendszer fejlődését.

— **Vérszegénység, étvágytalanság,** idegesség gyógyítására és gyenge gyermek, valamint felnőttek, sápkóros fiatal leányok erősítésére a legkitűnőbb készítmény a **Kriegner-féle** „Tokaji china vasbor.“ Valódi 5 puttonos tokaji borból készül, nagyon kellemes ízű, hatása biztos. Kis üveg ára 3-20 K., nagy üveg 6 K. a gyógyszerárakban. Postán küldi utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után Kriegner gyógyszerár, Budapest, Kálvintér.

Szemgyógyintézet van Miskolcson.

Nem ruha teszi az embert, járhat bármily rongyosan, mert tödolog a

Bersonsarok

De csog árast attól kapok.



Bersonművek Budapest

Felölös szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**

Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

BRÁDY-féle Gyomor-cseppek
 cselőtt Máriacelli cseppek
 több mint 30 esztendő óta úgy beváltak, hogy nélkülözhetetlen minden háztartásban. E cseppeknek utólérhetetlen jó hatása van emésztési zavaroknál, azután páratlan gyomorfegés, székrekedés, fej- és gyomorgörcsök, émelygés, szédülés, álmatlanság, kólika, vérszegénység, sápkór stb. ellen.
 Kapható minden gyógyszer-tárban. Egy nagy üveg 1 kor. 60 fillér, kis üveg 90 fillér, 6 üveg 5 korona 40 fillér, 3 nagy üveg 4 korona 80 fillér be-küldése után küld franko:
Brády K. gyógyszer-tára
 a „Magy. Királyhoz“ BÉCS I., Fleischmarkt 2., Depot 5.
 Ügyeljünk a védjegyre, amely a Máriacelli Szűz Máriát ábrázolja, a vörösszínű csomagolásra s az aláírásra, amely az oldalt levő kép másolata és utasítsunk vissza minden utánzatot.

Használt Boconádi kaptárok
 eladók:
 két családra, bélelt: 30 korona,
 egy „ „ : 10 „
 két „ (40 keretes) 24 „
 Azonkívül kaphatók országos kaptárok darabonkiut 6 korona, nagyobb vételnél árengedmény.
Báró Vécsey méhészete
 Bodrogszerdahely.

„OLLA“
 bebizonyított legjobb higiénikus GUMMI-különlegesség. Teljes Jótállás. Mindenütt kapható. Árnyazák ingyen.
 A kirakatokban ki-függesztett OLLA táblácskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203 sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. super-finom tucatja 8 kor. Az „OLLA“ több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva.
 Kapható: 501/k. Ehlert Gyula és Widder Gyula gyógyszer-táraikban s Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljai helyen.

Schunda-féle szab. hirneves **cimbalmok**
 állandó bizományi raktára
 Sátoraljai hely, Rákóczi-u. 24.
 Jgen kedvező fizetési módzatok.

A tavalyi nagy peronospora járvány idején is kiténő eredményt értek el szőlősgazdáink a
„Pro-Vino“
 nevű új permetező szerrel.
 Kiténően tapad! Azonnal oldódik! Aljat nem képez!
 Tessék ismertető füzetet kérni!
 A por ára kg.-kint 50 kg.-os zsákban 56 fill., kisebb zsákban 58 fill. Ugyanannyi anyag kell belőle, mint a rézgálicéból. s így a „Pro-Vino“ a legolcsóbb permetező szer!
 Vezérképviselőt: „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ BUDAPEST, V., Alkotmány-u. 31.

Millió ember használja
Köhögés
 rekedtség, elnyálkásodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen,
 a Kaiser-féle Mell-Caramellát
 a „Három Fenyő“ védjeggyel.
 6100 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.
 Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.
 Kapható: Ehlert Gyula és Widder Gyula gyógyszer-táraikban s Hrabéczy Kálmán drogériájában, Sátoraljai helyen.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.
WINDT JAKAB és LAJOS
 BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
 Sátoraljai hely. Kazinczy-utca 3. szám.
 Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.
 Egyedüli elárusítója a „Slavonia“ keményfa butorgyár készítményeknek. Vas- és rézbútor legjobb kivitelben.
 KÉPEK, GYERMEKKOOSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,
 Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.
 Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.
 Vevő kívánságára úgy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.
 Vidéki megrendeléseket pontosan eszközlünk.
 Állandóan raktáron tartunk:
 Három rétü löször madracot, egy ágyba való 50 korona.
 „ „ affrik „ „ „ 15 „
Elsőrendű zongorák gyári raktára.
 Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.
 Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Ungvári gránitbánya és csiszológyár
 Saját gránitbánya
 UNGVÁR
 Interurbán telefon 113. Interurbán telefon 113.
Fekete gránit-siremlékek, szegélyek, sirtedelek, kereszttek és épületmunkák stb.
 Egyedüli magyar nagyüzem az egész országban.

1260/1913. Rk. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi ipartestület kebelében működő békéltető-bizottság segéd tagjainak megbízatása a folyó évben lejárván, az 1884. évi XVII. t.-cz. 141. §-a, továbbá az ipartestület kebelében szervezett békéltető-bizottság alapszabályainak 2-6. §§-ai alapján az iparos segédek közül a békéltető-bizottságba a képesítéshez kötött iparágbeli munkások részéről 20 rendes és 5 póttag választása szükséges.

A választó ülés határnapjául a folyó évi április hó 27-ének délelőtti 11 óráját a városháza tanács-termébe kitűzöm.

A segédek névjegyzéke az ipartestület helyiségében közszemlére kitétetett.

Figyelmeztetem a szavazati joggal bíró segédeket, hogy jogosultságukat munkakönyvvel, esetleg a munkaadó írásbeli bizonylatával kötelesek igazolni.

Sátoraljaujhely, 1913. évi április hó 7-én.

Schmidt Lajos,

iparhatósági biztos.

GYERTYÁNLIGET

Máramarosmegye

a legszebb, a legegészségesebb klimatikus erdei, hegyi gyógyhely, ásványfürdő és vízgógyintézet.

Csodálatos szép magas fekvésű, por és szélmentes, ózondus, enyhe levegő, kitűnő ízű és könnyen emészthető tiszta **vasforrások.** Teljesen berendezett **vízgyógyintézet.** Fekvő kura fedett csarnokban. Legradikálisabb **gyógysiker:** vérértékesítő, sápkór, idegesség, neurasthenia, gyomor-bélbajok és női bántalmaknál. Kényelmes, csinos lakások és igen jó ellátás. Igen mérsékelt árak. Idény május-október. Vasutállomás: Nagybocksó, Gyertyánliget. — Előnyök: 1. Olcsó árak és fesztelen életmód. 2. Enyhe óhajlat és barátságos környezet. 3. Közeli vasutállomás és jó kocsit. Interurban telefon. **A fürdőigazgatóság.**

Bérbe adó üzlethelyiségek.

A Rákóczi-utca és Meczner Gyula-utca sarkán ujonnan épült házamban több modern üzlethelyiség 1913. május 1-ére kiadó. Kávéháznak és vendéglőnek is alkalmasak.

Dr. Rudali Izráel
ügyvéd,

Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 36.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szimina, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Geomózt szőnyegek készítését bármely színben és mérethben vállalom.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyterítők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

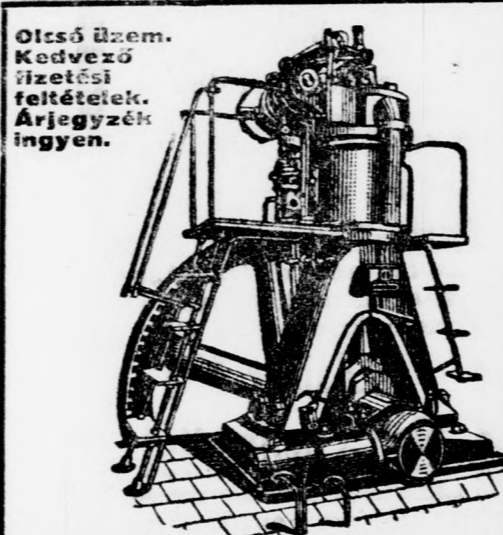
Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálom.



**Makulatura
papírok**

**olcsó áron
kaphatók**

kiadóhivatalunkban



**EREDETI BENZ
MOTOROK**

BENZ Magyar Automobil és Motorgyár Rt. Társ. Budapest, Központ: V. Dorottya-u. 9. Gyár: VII. Ilka-utca 31. sz. Telefon 168-79, és 29-24.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utczában tiz szobából, spalettás ablakokkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonozott pincze 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb melékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czím: a kiadóhivatalban.

Üzlet átadás.

Sátoraljaujhelyben egy jó forgalmu tőzsde családi körülmények miatt átadó.

Cím: a kiadóhivatalban.

Marx Email padlófénymáz

tartósságánál és gyorsan száradó képességénél fogva utólérhetetlen kiváló minőségű padlókenő.

Egyedüli raktár Sátoraljaujhelyben:

Ifj. Klein Jakabnál

3705/1913. kj. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszem, hogy a Dr. Holló Andor sátoraljaujhelyi ügyvéd által képviselt Klein Jenő alsóregmeczi lakos megkeresésére a megkereső, továbbá Blum Bernát és Bobkó János ugyanottani lakosoknál elhelyezett 58 hordóban levő, 7980 liter 1912. évi bor Binét Zsigmond borkereskedő egri lakos késedelmes vevő veszélyére és költségére, Alsóregmeczen, Klein Jenő lakásán 1913. évi április hó 15-ik napján (kedden) délután 3 órakor közbenjöttömmel, literenkint 48 fillér, összesen 3830 kor. 40 fillér kikiáltási ár mellett hordóstól, nyilvános árverésen, készpénz fizetés ellenében a legtöbbet ígérőnek el fog adatni

Sátoraljaujhely, 1913. évi április hó 10-én.

Dr. Kovaliczky Elek,
kir. közjegyző.

PFEIFFER SÁNDOR
 építész-építőmester
Sátoraljaújhely.
 Iroda és telep:
 Arpád-utca 19. szám. Saját ház.

Elvállal: mindennemű épü-
 let-ek tervezését és felépítését,
 építkezések művezetését és le-
 számolását, **tűzbiztos** gipsz és
 vasbeton menyezetek készítését,
 minden néven nevezendő **vas-**
beton szerkezetek stati-
kai számítását és azok ki-
vitelét; cement, granit-törésvető,
 keramit, aszbeszt, aszfalt, stb.
 burkolatok készítését.

Állandó raktár: román és
 portland cement, homlokzat kö-
 por, gipsz, aszfalt, szigetelő-lemez
 és kátrány termékekben.

Zemplén-Ladmőzei Mész- és Agyagipar
 Részvénytársaság Sátoraljaújhely.

Ajánlunk a t. építész és
 építető uraknak s uradalmaknak
**I. oszt. fával égetett, kő- és
 pormentes**
M E S Z E T

telepünkön átvéve, vagy az épí-
 téshez fuvarozva, ugyszintén vas-
 uti elszállításra. — Telepünk a
 bodrogszerdahelyi hídól pár
 percnyire, Ladamőz községtől
 jóval innen van.

Távirati rendeléseket azon-
 nal eszközölünk. Nagyobb vétel-
 nél előnyök.

Megrendeléseket azonnal elintézzük.
 Telefon: a telepen Bodrogszerda-
 hely 1, Sátoraljaújhelyben 40.
 Zemplén-Ladmőzei Mész- és Agyagipar
 Részvénytársaság.



TUNGSRAM
Drótlámpa
 huzott dróttal.

Elpusztíthatatlan!
Egyedüli magyar izzólámpa.

A világ elismert legjobb ekéi
 az eredeti

„Bächer“-féle
 egy és többvasu aczélekék, me-
 lyek ekefejei törhetetlen tégely-
 aczélból, kormánylapjai pánczél-
 aczélból készülnek és feltűnő
 kevés vonóerőt igényelnek.

Minden gazda saját érdekében
 cselekszik ha a világhírű

BÄCHER-gyártmányt
 vásárolja.



Árjegyzékkel szívesen szolgál:

Bächer Rudolf.

Csakis „MELICHÁR“-féle
„UNICUM DRILL“
 vetőgépet vásároljon. Mielőtt
 vetőgépszükségletét fedezné,
 okvetlen kérdezze meg gaz-
 datársai véleményét az **ere-**
deti Melichár gépek felől.

Ujdonság!! Az ezzel azo-
 nos vetőszer-
 kezetű és sortrágyázásra is
 berendezett egyetemes

Imperator vetőgépek,
 melyek minden más gyárt-
 mányt felülmúlnak.



Óvakodjon utánzatoktól!

Melichár Ferenc.

Magyarországi vezérképviselő: **Szücs Zsigmond**
 Budapest, VI., Teréz-körut 26.

Állandó mezőgazdasági gépkiállítás.

Kowald Péter és Fia
 ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógyára
 B U D A P E S T.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi czége,
 mint általános ismeretes, ugy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festé-
sét és vegyi tisztítását, valamint gal-
lérokok és kézelők mosását és vasalását
 a lehető legszebb kivitelben eszközöli.

Sátoraljaújhelyben a czégnak a Rákóczi-utca 38.
 szám alatt, **Eisenberger Mór** urnál saját felvételi
 üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbizottját
 házhoz is elküldi.

Szőlőbirtokosok
 különös figyelmébe!
 Ha Forhinnal permetez,
 Rézkénpporral poroz és
 Bagollai olt a szőlőmolyt:



I - szőr kevesebb a gond.
II - szőr kevesebb a munka.
III - szőr kevesebb a munkabér!

mert a **FORHIN** a sokszorta megjavított bordóli keverék és számtalan köszönő- és elismerő-levél tanúsága szerint mindennél a legnagyobb megelégedéssel használják. A

FORHIN -nak nincs üledéke, vízbe dobva azonnal oldódik és **biztosan** pusztítja a **peronoszporát**; egy kész anyag, főalkatrésze rézgálicz, tapadóképesége oly nagy, hogy bármely harmatnál permetezhet vele; használata óriási **munka- és pénzmegtakarítást** jelent, mert az anyag teljesen kész!

használgatnak saját érdekében **Californiai** lét. a gyümölcsrovarok elleni védekezésre **rovarenyvet** minden kártékony rovar lekötésére, **rovarfogó övet** az összes kártékony rovarok elfogására. **Laurinát** a rovarok ellen nyári védekezésre. **Lauril Karbolineumot** a rovarok elleni téli védekezésre. **Lauril oltóviaszt** az oltványok nemesítésére, **Johnumint** a zsenge virágok permetezésére, **Nicotin Quassiakivonatot** falkolák permetezésére, **Topomort** mezel egerek pusztítására. **Pampilt** rovarok és darazsak elfogására. Tessék mindezen cikkekről **kimerítő leírást és használati utasítást** kérni, melyet **ingyen** és **bérmentve** küld az összes érdeklődőknek a

FORHIN szőlőpermetezési anyaggár
 Budapest, VI., Váci-ut 93/v,
 valamint képviselője: **Führer Miksa és Fia Olaszliszka.**

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló
B U T O R C S A K N O K
S Z Ö V E T K E Z E T
 mint az Országos Központi Hitelszövetkezet tagja,
 Budapest, VIII. József-körut 28. (Bérkoosis-utca sarkán),
 Budapest, VIII. ker. Ullői-ut 18. sz. alatt állandó

lakásberendezési kiállítása

nyitva reggel 8 órától este 8 óráig. Beléptidij nincsen.

R*WOLF
 Magdeburg-Buckau



Magyarországi Képviselete:
 Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad, túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK
 Wolf eredeti szerkezete 10-800 lóerőig
 Bármely gyártelep legelőnyösebb üzemgép

DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, KAZINCZY-UTCZA 4. SZÁM.

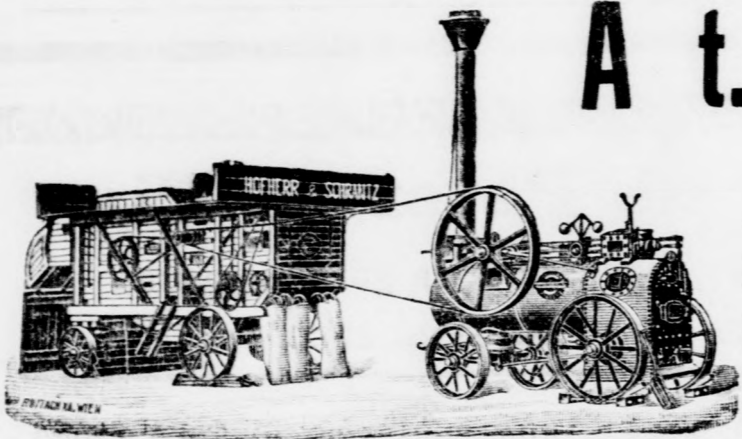
Hofherr—Schantz és Clayton—Schuttleworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR ZEMPLEN- ÉS ABAUJVARMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

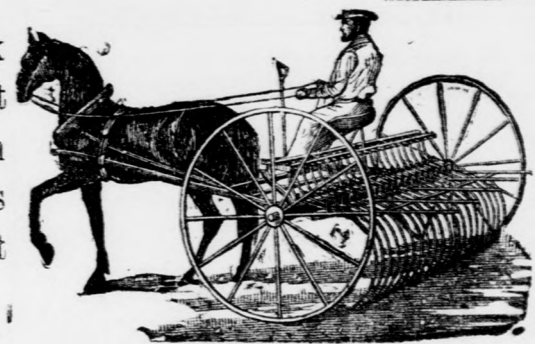
Interurbán telefon szám 112.

Sürgőnyezim: Diószeghyék Sátoraljaujhely.

A t. gazdaközönség figyelmébe!



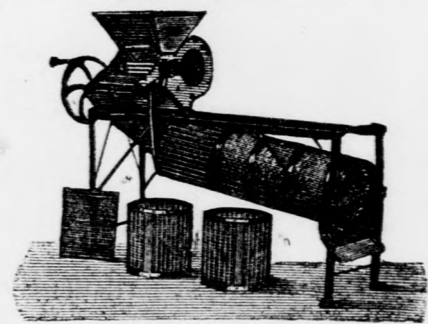
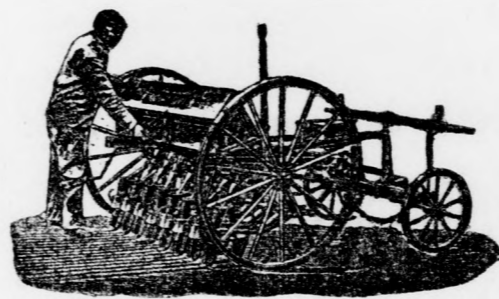
Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn. A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk.



A Hofherr—Schantz és Clayton—Schuttleworth gyártmányok mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.



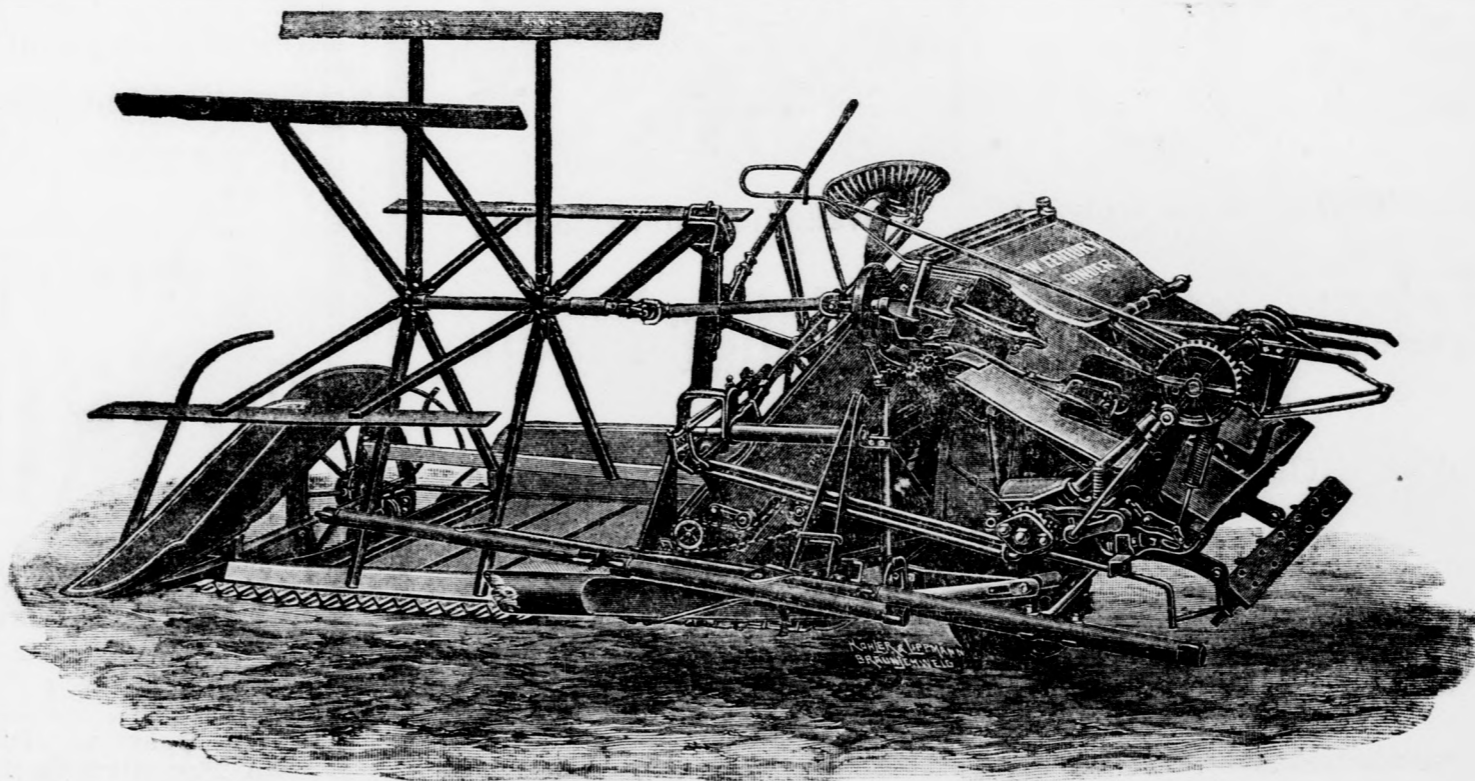
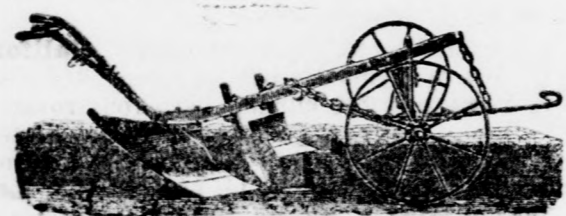
Allandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat. Tovotkenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.



Képviseljük: a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini-szénbányáknak kizárólagos képviseletét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-Torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktéglagyarak, szeszgyárok, cukorgyárok, gőz malmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

Szivesen szolgálunk elsőrendű **porosz szalonkőszén**nel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és a melyet wagonrakományokban szállítunk.



WALTER A. WOOD

legújabb „New-Century“ kévekötő aratógép.

Wood „New-Century“ kévekötő aratógépe a honi viszonyok különös figyelembe vételével lett szerkesztve, miután ezek az ily gépekkel szemben sokkal nagyobb igényeket támasztanak, mint például az amerikai viszonyok. Nálunk, ahol a föld általában véve gondosan van megmivelve és jó erőben tartva, a termények erősebben és nehezebben állanak, az aratógépnek sokkal nagyobb munkaképesség fölött kell rendelkeznie, mint Amerikában. Ezen körülménynek tulajdonítható, hogy a más gyártmányu amerikai kévekötők nálunk az első és talán még a második évben is még dolgoznak, de minden következő aratásnál és pedig rendszeren a legfontosabb időben mindinkább felmondják a szolgálatot, míg Wood „New-Century“-gépe bizonyos mérvű tisztességes kezelés mellett évek során át javításra nem szorul és mindig egyenlő jól dolgozik, akár az első évben.

Ezen főlényt Wood „New-Century“-kévekötője egyedül az összes részek jól átgondolt és szolid kivitelének köszönheti; az egyes részek szerkesztésénél mindig szem előtt tartva mint főcél, hogy a gép oly tartós legyen, amennyire csak lehetséges, de azért minden főlősleges súly elkerültessék és a surlódás az elérhető legcsekélyebb mértékre csökkentve legyen, hogy így erőt takarítsunk meg.